

Porównanie tłumaczeń Jozuego 17:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tak przypadło Manassesowi dziesięć działów oprócz ziemi Gilead i Baszan, które były za Jordanem,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Manassesowi przypadło dziesięć działów oprócz ziemi Gilead i Baszan za Jordanem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I przypadło Manassesowi dziesięć działów oprócz ziemi Gilead i Baszan, które były za Jordanem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I przypadło sznurów na Manasesa dziesięć, oprócz ziemi Galaad i Basan, które były za Jordanem.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I padło sznurów Manasse dziesięć oprócz ziemie Galaad i Basan za Jordanem.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Miał przeto Manasses dziesięć działów, oprócz ziemi Gilead i Baszan leżącej po drugiej stronie Jordanu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I przypadło Manassesowi dziesięć działów oprócz ziemi Gilead i Baszan z tamtej strony Jordanu,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Manassesowi przypadło zatem dziesięć działów, oprócz ziemi Gilead i Baszan, które znajdują się z tamtej strony Jordanu,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W ten sposób przypadło Manassesowi dziesięć części, oprócz kraju Gileadu i Baszanu, leżących za Jordanem,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I tak przypadło na pokolenie Manassego dziesięć części dziedzicznych, nie licząc kraju Gilead i Baszanu, które leżą po drugiej stronie Jordanu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І впав їхній жереб від Анасси і рівнини Лавека з Галааду, що є на другому боці Йордану.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I tak na Menaszę przypadło dziesięć udziałów – oprócz ziemi Gilead i Baszan, położonej po drugiej stronie Jardenu;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I Manassesowi przypadło dziesięć działów oprócz ziemi Gilead i Baszan, znajdujących się po drugiej stronie Jordanu;